

SEKCJA 1: IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI/MIESZANINY I IDENTYFIKACJA SPÓŁKI/PRZEDSIĘBIORSTWA

1.1. Identyfikator produktu

Nazwa handlowa: DERAT® PASTA

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zidentyfikowane zastosowania:

Środek gryzoniobójczy (antykoagulant) - przynęta w postaci pasty, w gotowych do wykładania saszetkach, przeznaczona do zwalczania myszy i szczurów.

Zastosowania odradzane:

Wszystkie inne zastosowania niż w/w.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Producent: „FREGATA” S.A.

Adres: ul. Grunwaldzka 497, 80-309 Gdańsk

Telefon/Fax.: (58) 552-00-27 do 29 / (58) 552-48-31

E-mail: fregata@fregata.gda.pl

E-mail osoby odpowiedzialnej za kartę charakterystyki: k.nowakowski@fregata.gda.pl

1.4. Numer telefonu alarmowego

Gdańsk – (58) 682-04-04

Kraków – (12) 411 99 99

Poznań – (61) 847 69 46

Warszawa – 607 218 174

SEKCJA 2: IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja mieszaniny zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008:

Działanie toksyczne na narządy docelowe – powtarzane narażenie, kategoria 2 – **H373**

2.2. Elementy oznakowania

Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008:

Piktogram określający rodzaj zagrożenia:



Hasło ostrzegawcze: UWAGA

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

H373 Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub powtarzane narażenie.

Zwroty wskazujące warunki bezpiecznego stosowania:

P260 Nie wdychać pyłu.

P314 W przypadku złego samopoczucia zasięgnąć porady/ zgłosić się pod opiekę lekarza.

P501 Zawartość/pojemnik usuwać do uprawnionych firm utylizacji odpadów niebezpiecznych.

2.3. Inne zagrożenia

Produkt nie zawiera żadnych substancji sklasyfikowanych jako PBT lub vPvB.

Mało prawdopodobne jest szkodliwe działanie w przypadku normalnego stosowania produktu. Szkodliwy dla zwierząt.

Dzikie ssaki i ptaki mogą być narażone na duże ryzyko, jeśli produkt nie jest stosowany zgodnie z etykietą.

SEKCJA 3: SKŁAD/INFORMACJA O SKŁADNIKACH

3.1. Substancje

Nie dotyczy.



„FREGATA” S.A.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

DERAT® PASTA

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2015/830

3.2. Mieszanki

NAZWA	NR CAS / WE	STĘŻENIE [%]	KLASYFIKACJA
			Rozporządzenie 1272/2008
Brodifakum	56073-10-0/259-980-5 <i>substancja uznawana za zarejestrowaną (REACH - Artykuł 15)</i>	0,0025	Repr. 1A; H360D Acute Tox. 1; H330, H310, H300 STOT RE 1; H372 Aquatic Acute 1; H400 Aquatic Chronic 1; H410

Pełne brzmienie zwrotów wskazujących rodzaj zagrożenia podano w sekcji 16 karty.

SEKCJA 4: ŚRODKI PIERWSZEJ POMOCY

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Narażenie przez drogi oddechowe:

Produkt nie powinien stwarzać ryzyka poprzez wdychanie, jeśli nie pojawi się nadmierna ilość pyłu. W przypadku dostania się do dróg oddechowych: Przenieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić ciepło i odpoczynek w pozycji umożliwiającej oddychanie. Skorzystać z pomocy lekarza jeśli objawy są poważne lub utrzymują się.

Kontakt ze skórą:

Może powodować podrażnienie skóry. Zdjąć natychmiast całą zanieczyszczoną odzież i obmyć skórę dużą ilością wody z mydłem. Jeśli podrażnienie utrzymuje się, skorzystać z pomocy lekarza. Zanieczyszczona odzież powinna być wyprana przed ponownym użyciem.

Kontakt z oczami:

W przypadku zanieczyszczenia oczu przemyć je dużą ilością wody.

Narażenie przez przewód pokarmowy:

W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – pokaż opakowanie lub etykietę.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Substancja aktywna brodifakum zawarta w produkcie jest antykoagulantem jednodawkowym. Mechanizm działania substancji aktywnych z grupy antykoagulantów polega na obniżeniu krzepliwości krwi poprzez zapobieganie produkcji protrombiny.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Brodifakum jest pośrednim antykoagulantem, który może powodować krwawienie. Antidotum: witamina K1 podawana pod nadzorem lekarza. Oznaczyć czas protrombinowy nie wcześniej niż 18 godzin po spożyciu. W przypadku podwyższonej wartości podawać witaminę K1 do czasu unormowania się czasu protrombinowego. Kontynuować oznaczanie czasu protrombinowego przez okres dwóch tygodni po odstawieniu antidotum i wznowić leczenie w przypadku jego wzrostu w tym czasie.

SEKCJA 5: POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze:

Dwutlenek węgla, piana alkoholoodporna, suche chemikalia, proszek gaśniczy lub mgła wodna. Używać środków gaśniczych odpowiednich do otaczających warunków.

Niewłaściwe środki gaśnicze:

Bezpośredni strumień wody.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Nie identyfikowano poszczególnych produktów spalania. Podczas spalania składników organicznych mieszaniny mogą tworzyć się charakterystyczne dla typowych reakcji całkowitego i niecałkowitego spalania: tlenki i dwutlenki węgla.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

Aparat oddechowy do ochrony przed oparami oraz odpowiednie rękawice i buty.

SEKCJA 6: POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy:

Środki ochrony indywidualnej - sekcja 8 karty.

Dla osób udzielających pomocy:

Środki ochrony indywidualnej - sekcja 8 karty.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Unikać zrzutu do środowiska wodnego.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Przenieść do odpowiednio oznakowanego pojemnika. Następnie zmyć zanieczyszczoną powierzchnię wodą, uważając, aby nie dopuścić do przedostania się popłuczyn do kanalizacji i studzienek. Postępowanie z odpadami – sekcja 13 karty.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Środki ochrony indywidualnej – sekcja 8 karty.

Postępowanie z odpadami – sekcja 13 karty.

SEKCJA 7: POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJAMI I MIESZANINAMI ORAZ ICH MAGAZYNOWANIE

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Produkt stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, zgodnie z zaleceniami zawartymi w etykiecie. Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Unikać formowania pyłu. Nosić odpowiednie rękawice ochronne. Przed posiłkiem i po zastosowaniu preparatu umyć narażoną na kontakt skórę. Unikać kontaktu z ustami (bardzo gorzki smak). Nie jeść i nie pić oraz nie palić podczas pracy z preparatem. Preparat stosować jedynie w miejscach niedostępnych dla dzieci, ptaków i innych zwierząt niebędących celem zwalczania (zwłaszcza psów, kotów, świń i drobiu). Produkt nie może być stosowany do ochrony roślin i produktów roślinnych.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi. Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt. Preparatu nie przechowywać razem z substancjami chemicznymi, które mogłyby zmienić atrakcyjny dla gryzoni zapach środka. Preparat zabezpieczyć przed kontaktem z dziećmi, ptakami i innymi zwierzętami niebędącymi celem zwalczania (zwłaszcza psy, koty, świnię i drób.).

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Brak dalszych zaleceń.

SEKCJA 8: KONTROLA NARAŻENIA/ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Brak danych

8.2. Kontrola narażenia

Stosowane techniczne środki kontroli:

Brak zaleceń.

Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny:

Ochrona oczu lub twarzy:

Nie jest wymagana szczególna ochrona.

Ochrona skóry:

Zaleca się nosić odpowiednie rękawice ochronne. Po pracy z produktem ręce umyć wodą z mydłem.

Ochrona dróg oddechowych:

Nie jest wymagana szczególna ochrona.

Zagrożenia termiczne:

Nie jest wymagana szczególna ochrona.



„FREGATA” S.A.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

DERAT® PASTA

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2015/830

Kontrola narażenia środowiska:

Unikać uwolnienia do środowiska. Zapobiegać przedostawaniu się preparatu do kanalizacji.

SEKCJA 9: WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

a) Wygląd:	ciało stałe, pasta koloru czerwonego
b) Zapach:	charakterystyczny
c) Próg zapachu:	brak dostępnych informacji
d) pH:	brak dostępnych informacji
e) Temperatura topnienia/krzepnięcia:	nie dotyczy
f) Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:	brak dostępnych informacji
g) Temperatura zapłonu:	brak dostępnych informacji
h) Szybkość parowania:	brak dostępnych informacji
i) Palność (ciała stałego, gazu):	łatwopalny
j) Górna/dolna granica palności lub górna/dolna granica wybuchowości:	brak dostępnych informacji
k) Prężność par:	nie dotyczy
l) Gęstość par:	nie dotyczy
m) Gęstość względna:	brak dostępnych informacji
n) Rozpuszczalność:	brak dostępnych informacji
o) Współczynnik podziału n-oktanol/woda:	nie dotyczy
p) Temperatura samozapłonu:	brak dostępnych informacji
q) Temperatura rozkładu:	brak dostępnych informacji
r) Lepkość:	brak dostępnych informacji
s) Właściwości wybuchowe:	nie posiada właściwości wybuchowych
t) Właściwości utleniające:	nie posiada właściwości utleniających

9.2. Inne informacje

Brak innych informacji.

SEKCJA 10: STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

10.1. Reaktywność

Brak informacji na temat zagrożeń związanych z reaktywnością.

10.2. Stabilność chemiczna

Mieszanina stabilna w warunkach przechowywania określonych w sekcji 7 karty.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Brak informacji na temat możliwości występowania niebezpiecznych reakcji.

10.4. Warunki, których należy unikać

Brak informacji na temat warunków mogących doprowadzić do niebezpiecznych reakcji.

10.5. Materiały niezgodne

Brak.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Brak informacji o niebezpiecznych produktach rozkładu. Mieszanina stabilna w warunkach przechowywania określonych w sekcji 7 karty.

SEKCJA 11: INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Produkt nie jest sklasyfikowany, jako niebezpieczny.

a) Toksyczność ostra:

Produkt:

Toksyczność ostra doustna LD50 > 2000 mg/kg

Toksyczność ostra dermalna LD50 > 2000 mg/kg

Toksyczność ostra – przez wdychanie LD50 > 5 mg/l

Data wydania: 02.2008

Aktualizacja: 03.2019

Wersja: 9

STRONA 4 z 7



„FREGATA” S.A.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

DERAT® PASTA

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2015/830

Brodifakum:

Toksyczność ostra doustna (szczur) LD50 = 0,27 mg/kg

Toksyczność ostra dermalna (szczur) LD50 = 7,48 mg/kg

b) Działanie żrące/drażniące na skórę:

Produkt nie jest sklasyfikowany, jako niebezpieczny.

c) Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy:

Produkt nie jest sklasyfikowany, jako niebezpieczny.

d) Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę:

Produkt nie jest sklasyfikowany, jako uczulający.

e) Działanie mutagenne na komórki rozrodcze:

Produkt nie jest sklasyfikowany, jako niebezpieczny w tej klasie zagrożeń

f) Działanie rakotwórcze:

Produkt nie jest sklasyfikowany, jako niebezpieczny w tej klasie zagrożeń

g) Szkodliwe działanie na rozrodczość:

Produkt nie jest sklasyfikowany, jako niebezpieczny w tej klasie zagrożeń

h) Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe:

Produkt nie jest sklasyfikowany, jako niebezpieczny w tej klasie zagrożeń

i) Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane:

Może powodować uszkodzenie narządów (krew) poprzez długotrwałe lub powtarzane narażenie.

j) Zagrożenie spowodowane aspiracją:

Produkt nie jest sklasyfikowany, jako niebezpieczny w tej klasie zagrożeń

Informacje dotyczące prawdopodobnych dróg narażenia:

Brak informacji na temat dokładnych skutków dla zdrowia w przypadku narażenia poprzez spożycie, wdychanie lub narażenie skóry/oczu.

Objawy związane z właściwościami fizycznymi, chemicznymi i toksykologicznymi:

Brak informacji.

Opóźnione, bezpośrednie oraz przewlekłe skutki krótko- i długotrwałego narażenia:

Brak danych.

Skutki wzajemnego oddziaływania:

Brak danych.

Brak szczegółowych danych:

Nie korzystano z danych dotyczących podobnych substancji lub mieszanin.

Informacje dotyczące mieszanin a informacje dotyczące substancji:

Brak danych.

Inne informacje:

Brak innych danych.

SEKCJA 12: INFORMACJE EKOLOGICZNE

Produkt nie jest sklasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska. W celu uniknięcia ryzyka dla środowiska należy postępować zgodnie z instrukcją stosowania. Preparat stosować w miejscach niedostępnych dla zwierząt niebędących przedmiotem zwalczania (zwłaszcza psów, kotów, świń, drobiu, dzikiego ptactwa). Nie dopuścić do zanieczyszczenia gleby, wody powierzchniowej i kanalizacji, produktem lub opakowaniem po produkcji.



„FREGATA” S.A.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

DERAT® PASTA

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2015/830

12.1. Toksyczność

Brodifakum:

Daphnia EC₅₀/48h = 0,25 mg/l

Pstrąg tęczowy LC₅₀/96h = 0,042 mg/l

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Brak danych.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak danych.

12.4. Mobilność w glebie

Brak danych.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Brak danych.

12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Brak.

SEKCJA 13: POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Opakowania po produkcie, pozostałości produktu po zastosowaniu (w tym przynętę zalezioną poza stację deratyzacyjną) zamknięte w oznakowanym pojemniku, usuwać w sposób bezpieczny i przekazać firmie posiadającej uprawnienia do odzysku i unieszkodliwienia odpadów niebezpiecznych (np. spalarnie). Nie mieszać ze strumieniem odpadów komunalnych. Opakowań po produkcie nie należy używać do innych celów.

SEKCJA 14: INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU

14.1. Numer UN (numer ONZ)

Nie dotyczy. Produkt nie jest sklasyfikowany, jako niebezpieczny.

14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN

Nie dotyczy. Produkt nie jest sklasyfikowany, jako niebezpieczny.

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

Nie dotyczy. Produkt nie jest sklasyfikowany, jako niebezpieczny.

14.4. Grupa pakowania

Nie dotyczy. Produkt nie jest sklasyfikowany, jako niebezpieczny.

14.5. Zagrożenia dla środowiska

Nie dotyczy.

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Brak.

14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC

Nie dotyczy. Produkt nie jest sklasyfikowany, jako niebezpieczny.

SEKCJA 15: INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

1. Rozporządzenie Komisji (UE) 2015/830 z dnia 28 maja 2015 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania pozwoleń i stosownych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)



„FREGATA” S.A.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

DERAT® PASTA

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2015/830

2. Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń, stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)
3. Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz. U. z 2011 r. Nr 63, poz. 322)
4. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 10 sierpnia 2012 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i ich mieszanin (Dz. U. z 2012 r., poz. 1018).
5. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2012 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i mieszanin niebezpiecznych oraz niektórych mieszanin (Dz. U. z 2012 r. Nr 79, poz. 445).
6. Ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (Dz.U. 2013 poz. 888).
7. Ustawa z dnia 19 sierpnia 2011 r. o przewozie towarów niebezpiecznych (Dz. U. z 2011 r. Nr 227, poz. 1367 z późn. zm.)
8. Przepisy ADR
9. Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 6 czerwca 2014 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. 2014 poz. 817).
10. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30 grudnia 2004 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy związanej z występowaniem w miejscu pracy czynników chemicznych (Dz. U. z 2005 r. Nr 11, poz. 86 z późn. zm.).
11. Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 9 grudnia 2003 r. w sprawie substancji stwarzających szczególne zagrożenie dla środowiska (Dz.U. z 2003 r. Nr 217, poz. 2141).
12. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 29 sierpnia 2006 r. w sprawie wykazu ośrodków toksykologicznych odpowiedzialnych za kontrolę zatruc produktami biobójczymi oraz podmiotów obowiązanych za zgłaszanie zatruc (Dz. U. z 2006 r. Nr 161, poz. 1143 z późn. zm.).
13. Rozporządzenia Komisji (UE) Nr 453/2010 z dnia 20 maja 2010 roku zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) (Dz. Urz. UE L 133 z 31.05.2010).
14. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywę 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (dz. Urz. UE L353 z 31.12.2008 z późn. zm.).

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Nie dokonano oceny bezpieczeństwa chemicznego mieszaniny.

SEKCJA 16: INNE INFORMACJE

Dokonane zmiany w stosunku do poprzedniej wersji: pkt.3.2. – dopisano informację donośnie rejestracji REACH substancji wymienionych w tabeli.

Pełne brzmienie zwrotów wskazujących rodzaj zagrożenia wymienionych w sekcji 3.2 karty:

STOT RE1	Działa toksycznie na narządy docelowe (powtarzane narażenie), Kategoria 1.
Acute Tox. 1	Toksyczność ostra, kategoria 1.
Aquatic Chronic 1	Substancja stwarzająca zagrożenie dla środowiska wodnego – zagrożenie przewlekłe, Kategoria 1.
Aquatic Acute 1	Substancja stwarzająca zagrożenie dla środowiska wodnego – zagrożenie ostre, Kategoria 1.

H400	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
H410	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe zmiany.
H372	Powoduje uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub powtarzalne narażenie.
H360d	Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.
H330	Wdychanie grozi śmiercią.
H310	Grozi śmiercią w kontakcie ze skórą.
H300	Połyknięcie grozi śmiercią.

Stosować się ściśle do zaleceń zawartych w etykiecie i instrukcji stosowania.

Kartę opracowano na podstawie obowiązujących przepisów oraz posiadanej wiedzy i doświadczenia. Powyższe informacje odnoszą się wyłącznie do specyficznego materiału i mogą być nieadekwatne dla tego produktu użytego w kombinacji z innym produktem lub w procesach niewyszczególnionych w tekście. Dane zawarte w niniejszej Karcie charakterystyki należy traktować wyłącznie, jako pomoc dla bezpiecznego transportu, stosowania i przechowywania produktu. W każdym przypadku należy przestrzegać przepisów ustawowych i ewentualnych praw osób trzecich. Karta nie stanowi oszacowania zagrożeń w miejscu pracy ani nie jest świadectwem jakości produktu. Użytkownik ponosi odpowiedzialność wynikającą z niewłaściwego wykorzystania informacji zawartych w Karcie.